

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► B

**COUNCIL REGULATION (EC) No 131/2004
of 26 January 2004
concerning certain restrictive measures in respect of Sudan**

(OJ L 21, 28.1.2004, p. 1)

Amended by:

	Official Journal		
	No	page	date
► <u>M1</u> Council Regulation (EC) No 1353/2004 of 26 July 2004	L 251	1	27.7.2004
► <u>M2</u> Commission Regulation (EC) No 1516/2004 of 25 August 2004	L 278	15	27.8.2004
► <u>M3</u> Council Regulation (EC) No 838/2005 of 30 May 2005	L 139	3	2.6.2005



COUNCIL REGULATION (EC) No 131/2004
of 26 January 2004
concerning certain restrictive measures in respect of Sudan

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 60 and 301 thereof,

Having regard to Council Common Position 2004/31/CFSP of 9 January 2004 concerning the imposition of an embargo on arms, munitions and military equipment ⁽¹⁾ on Sudan,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) In view of the ongoing civil war in Sudan, Common Position 2004/31/CFSP maintains the arms embargo imposed against that country by Council Decision 94/165/CFSP ⁽²⁾ and strengthens that embargo to include a ban on technical assistance and other services related to military activities, and on financial assistance related to military activities.
- (2) Common Position 2004/31/CFSP also makes provision for humanitarian exemptions to the arms embargo, including sale, supply, transfer or export of equipment and materiel for mine clearance operations in Sudan.
- (3) The embargoes on certain technical and financial assistance fall within the scope of the Treaty. Therefore, notably with a view to avoiding distortion of competition, Community legislation is necessary to implement the embargoes as far as the territory of the Community is concerned. For the purpose of this Regulation, the territory of the Community is deemed to encompass the territories of the Member States to which the Treaty is applicable, under the conditions laid down in that Treaty.
- (4) In order to ensure that the measures provided for in this Regulation are effective, this Regulation should enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purposes of this Regulation, the following definition shall apply:

‘technical assistance’ means any technical support related to repairs, development, manufacture, assembly, testing, maintenance, or any other technical service, and may take forms such as instruction, advice, training, transmission of working knowledge or skills or consulting services. Technical assistance includes verbal forms of assistance.

Article 2

It shall be prohibited:

- (a) to grant, sell, supply or transfer technical assistance related to military activities and to the provision, manufacture, maintenance and use of arms and related materiel of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment, and spare parts for the aforementioned, directly or indirectly to any person, entity or body in, or for use in Sudan;

⁽¹⁾ OJ L 6, 10.1.2004, p. 55.

⁽²⁾ OJ L 75, 17.3.1994, p. 1. Decision repealed by Common Position 2004/31/CFSP.

▼B

- (b) to provide financing or financial assistance related to military activities, including in particular grants, loans and export credit insurance, for any sale, supply, transfer or export of arms and related materiel, or for any grant, sale, supply, or transfer of related technical assistance, directly or indirectly to any person, entity or body in, or for use in Sudan.

Article 3

The participation, knowingly and intentionally, in activities the object or effect of which is, directly or indirectly, to promote the transactions referred to in Article 2 shall be prohibited.

▼M3*Article 4*

1. By way of derogation from Articles 2 and 3, the competent authorities of Member States as listed in the Annex, may authorise the provision of financing and financial assistance and technical assistance related to:

- (a) non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, or for institution-building programmes of the United Nations, the African Union, the European Union and the Community;
- (b) materiel intended for European Union, United Nations and African Union crisis management operations;
- (c) mine clearance equipment and materiel for use in mine clearance;
- (d) the implementation of the Comprehensive Peace Agreement signed by the Government of Sudan and the Sudan People's Liberation Movement/Army in Nairobi, Kenya, on 9 January 2005.

2. No authorisations shall be granted for activities that have already taken place.

▼B*Article 5*

Articles 2 and 3 shall not apply to protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Sudan by United Nations personnel, personnel of the EU, the Community or its Member States, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

Article 6

The Commission and Member States shall immediately inform each other of the measures taken under this Regulation and shall supply each other with any other relevant information at their disposal in connection with this Regulation, in particular information in respect of violation and enforcement problems and judgements handed down by national courts.

Article 7

The Commission shall be empowered to amend the Annex on the basis of information supplied by Member States.

Article 8

The Member States shall lay down the rules on sanctions applicable to infringements of the provisions of this Regulation and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The sanctions provided for must be effective, proportionate and dissuasive.

The Member States shall notify these rules to the Commission without delay after the entry into force of this Regulation and shall notify it of any subsequent amendment.

▼B*Article 9*

This Regulation shall apply:

- (a) within the territory of the Community, including its airspace;
- (b) on board any aircraft or any vessel under the jurisdiction of a Member State;
- (c) to any person elsewhere who is a national of a Member State;
- (d) to any legal person, group or entity which is incorporated or constituted under the law of a Member State;
- (e) to any legal person, group or entity doing business within the Community.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

▼B

ANNEX

List of competent authorities referred to in Article 4

BELGIUM

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement
Egmont 1
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales
Service 'Afrique du sud du Sahara'
Téléphone (32-2) 501 88 75
Télécopieur (32-2) 501 38 26

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
ARE 4^e division, service des licences
Avenue du Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Téléphone (32-2) 206 58 16/27
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale:

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering
Kunstlaan 9
B-1210 Brussel

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Téléphone (32-2) 209 28 25
Télécopieur (32-2) 209 28 12

Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Téléphone (32-81) 33 12 11
Télécopieur (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37

▼M2

CZECH REPUBLIC

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel. (420-2) 24 06 27 20
Fax (420-2) 24 22 18 11

▼B

DENMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

▼B

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

GERMANY

Concerning financing and financial assistance:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889-3800
Fax (49-89) 350163-3800

Concerning technical assistance and other services:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. (49-61) 96 908-0
Fax (49-61) 96 908-800

▼M2

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel. (372-6) 31 71 00
Fax (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel. (372-6) 68 05 00
Fax (372-6) 68 05 01

▼B

GREECE

A. Freezing of Assets

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
5 Nikis Str.
GR-101 80 Athens
Tel: (30) 210 333 27 86
Fax: (30) 210 333 28 10

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ.: (30) 210 333 27 86
Φαξ: (30) 210 333 28 10

B. Import-Export restrictions

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Kornaroy Str. 1,
GR-105 63 Athens
Tel: (30) 210 328 64 01-3
Fax: (30) 210 328 64 04

▼ B

B. Περιορισμοί εισαγωγών-εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Κορνάρου 1,
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ.: (30) 210 328 64 01-3
Φαξ: (30) 210 328 64 04

SPAIN

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Téléphone (33) 144 74 48 93
Télécopieur (33) 144 74 48 97

Ministère des affaires étrangères
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Téléphone (33) 143 17 59 68
Télécopieur (33) 143 17 46 91

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Ireland
Tel. (353) 1 631 2121
Fax (353) 1 631 2562

ITALY

Ministero degli Affari esteri
DGAE-Uff. X
Roma
Tel. (39) 06 36 91 37 50
Fax (39) 06 36 91 37 52

Ministero del Commercio estero
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 59 93 23 10
Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94
Fax (39) 06 44 26 71 14

▼ M2

CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ.: (357-22) 30 06 00
Φαξ: (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel. (357-22) 30 06 00
Fax (357-22) 66 18 81

▼ M2

LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
 Brīvības iela 36
 Rīga LV1395
 Tel. Nr. (371) 701 62 01
 Fax Nr. (371) 782 81 21

LITHUANIA

Economics Department
 Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
 J. Tumo-Vaižganto 2
 LT-2600 Vilnius
 Tel.: (370-5) 236 25 92
 Fax (370-5) 231 30 90

▼ B

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
 Office des licences
 21, rue Philippe II
 L-2340 Luxembourg
 Téléphone (352) 478 23 70
 Télécopieur (352) 46 61 38

▼ M2

HUNGARY

Pénzügyminisztérium
 1051 Budapest
 József nádor tér 2-4.
 Tel. (36-1) 327 21 00
 Fax (36-1) 318 25 70

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Direktorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel. (356-21) 24 28 53
 Fax (356-21) 25 15 20

▼ B

NETHERLANDS

Ministerie van Economische Zaken
 Directoraat-generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
 Directie Handelspolitiek en Investeringsbeleid
 Bezuidenhoutseweg 153
 2594 AG Den Haag
 Nederland
 Tel. (31) 70 379 76 58
 Fax (31) 70 379 73 92

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Abteilung C/2/2
 Stubenring 1
 A-1010 Wien
 Tel. (43-1) 711 00
 Fax (43-1) 711 00-8386

▼ M2

POLAND

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
 Departament Prawno — Traktatowy
 Al. J. CH. Szucha 23
 PL-00-580 Warszawa
 Tel. (48-22) 523 93 48
 Fax (48-22) 523 91 29

▼B

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351-21) 394 60 72
Fax: (351-21) 394 60 73

▼M2

SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel. (386-1) 478 20 00
Fax (386-1) 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SLOVAKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
tel. (421-2) 48 54 21 16
fax (421-2) 48 54 31 16

▼B

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Puhelin (358) 9 16 05 59 00
Faksi (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Puhelin (358) 9 16 08 81 28
Faksi (358) 9 16 08 81 11

SWEDEN

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

UNITED KINGDOM

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax (44) 20 7215 0593

▼ M2

EUROPEAN COMMUNITY

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations - Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Brussels
Tel. (32-2) 295 81 48/296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63